

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

16 MARS 1976

Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de vous soumettre comporte essentiellement :

1° la suppression de la licence d'apprentissage pour la conduite d'un véhicule automoteur;

2° l'obligation de réussite d'un examen pratique de conduite, préalablement à la délivrance du permis de conduire un véhicule automoteur;

3° une modification du système actuel en matière d'exams à imposer aux conducteurs déçus du droit de conduire, en vue de leur réintégration dans ce droit.

**

La licence d'apprentissage fut créée lors de l'instauration du permis de conduire par la loi du 1^{er} août 1963, comme un document devant couvrir une période de stage, préalable à la délivrance du permis de conduire et durant laquelle le conducteur devait être soumis, pour des motifs de sécurité routière, à certaines mesures restrictives (limitation de la vitesse — obligation d'être accompagné pendant les soixante premiers jours d'une personne âgée de 21 ans et elle-même titulaire d'un permis de conduire — interdiction de transporter pendant six mois d'autres personnes que celles visées ci-avant — dispense de cette obligation et de cette interdiction pour ceux qui ont suivi des cours de pratique dans une école de conduite agréée — signe distinctif « L »).

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

16 MAART 1976

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U voor te leggen omvat voornamelijk :

1° de afschaffing van de leervergunning voor het besturen van een motorvoertuig;

2° de verplichting te slagen voor een praktisch rijexamen, dat de afgifte van een rijbewijs voorafgaat;

3° een wijziging van het huidig stelsel inzake de examens die aan van het recht tot sturen vervallen verklaarde bestuurders opgelegd worden met het oog op het herstel in dit recht.

**

De leervergunning bestaat sinds de invoering van het rijbewijs door de wet van 1 augustus 1963, als een document dat een stageperiode moet dekken die aan de afgifte van het rijbewijs voorafgaat en tijdens dewelke de bestuurder om veiligheidsredenen aan zekere beperkingen onderworpen is (snelheidsbeperking — verplichting vergezeld te zijn gedurende de eerste zestig dagen door een persoon die 21 jaar oud is en zelf houder is van een rijbewijs — verbod gedurende zes maanden andere dan deze personen te vervoeren — van deze laatste verplichting en dit verbod zijn vrijgesteld de personen die in een erkende rijsschool praktijklessen gevolgd hebben — herkenningsteken « L »).

Ce document, qui se justifiait en soi, n'existe qu'en Belgique comme document spécifique couvrant l'apprentissage; il n'est nulle part prévu dans les dispositions arrêtées sur le plan international, avec pour conséquence que nos conducteurs, titulaires d'un tel document, se voient interdire la conduite en dehors de notre territoire.

Le système ainsi instauré est donc à revoir : désormais un seul document serait délivré d'emblée.

L'attestation de réussite d'un examen théorique autorisera l'apprentissage de la conduite en vue de la préparation à l'examen pratique auquel sera subordonnée, comme il sera précisé ci-après, la délivrance du permis de conduire (art. 2 du projet — art. 21, dernier alinéa).

L'apprentissage se fera de deux façons : 1° dans les écoles de conduite agréées qui sont appelées à devenir la voie commune pour la préparation de l'examen théorique et pratique; 2° l'apprentissage qui sera assuré par des enseignants non professionnels, un parent ou un ami.

Cet apprentissage sera réglementé afin de garantir les conditions de sécurité.

Après la réussite de l'examen théorique, le candidat conducteur disposera d'un document qui lui permettra d'effectuer l'apprentissage avec un guide à l'apprentissage identifié sur le document, jusqu'au moment où il sera capable de subir l'examen pratique.

Afin de limiter la durée de cet apprentissage, l'examen pratique devra être réussi dans le délai de validité de l'examen théorique qui sera de six mois au maximum.

Rencontrant l'observation faite par l'avis du Conseil d'Etat, ce projet de loi prévoit que les mesures de sûreté comme le retrait immédiat du permis de conduire, l'épreuve respiratoire et l'interdiction temporaire de conduire sont également applicables aux titulaires du titre qui tient lieu de permis de conduire en vue de l'apprentissage et même à la personne qui accompagne le conducteur débutant.

Ce guide à l'apprentissage, fût-ce l'instructeur d'une école ou l'enseignant occasionnel, peut, en vertu des nouvelles dispositions, encourir une condamnation quand il accompagne en état d'ivresse ou d'intoxication.

Il est évident que cette personne qui doit être à même d'intervenir et même de remplacer l'élève-conducteur défaillant ne peut impunément accompagner en cet état.

L'obligation de *réussite d'un examen pratique*, préalable à la délivrance d'un permis de conduire, est à introduire dans notre législation, en raison de l'insuffisance indubitable, pour preuve de l'aptitude à conduire, d'un examen théorique et d'une simple déclaration du candidat certifiant qu'il possède les connaissances et l'habileté nécessaires, comme c'est le cas actuellement.

Les impératifs de sécurité routière imposent que soit amélioré le système instauré en 1963 dans lequel il avait dû être renoncé à imposer l'épreuve de conduite en raison de contingences pratiques : la distribution massive des permis de conduire nouvellement créés et l'absence d'écoles et de centres d'examen en nombre suffisant.

Dit document, door de omstandigheden gerechtvaardigd, bestaat slechts als bijzonder document in België; het wordt nergens voorzien in de voorschriften op internationaal vlak, met als gevolg dat onze bestuurders die houder zijn van een dergelijk document buiten onze landsgrenzen niet mogen sturen.

Het systeem als dusdanig dient herzien : voortaan wordt nog één enkel document afgegeven.

Het attest van welslagen voor een examen theorie zal toelaten te leren sturen ter voorbereiding van het examen praktisch, waarvan, zoals hierna zal gepreciseerd worden, de afgifte van het rijbewijs afhankelijk zal gemaakt worden (art. 2 van het ontwerp — art. 21, laatste lid).

De scholing zal gebeuren op twee wijzen : 1° in de erkende rijsscholen die geroepen zijn om de normale weg te worden ter voorbereiding van het theoretisch en praktisch examen; 2° de scholing die door niet-professionele lesgevers, een verwante of vriend zal verzekerd worden.

Deze scholing zal gereguleerd worden zodat de veiligheidsvoorwaarden zullen verzekerd worden.

Na geslaagd te zijn voor het theoretisch examen, zal de kandidaat-bestuurder over een document beschikken dat hem zal toelaten met een op het document geïdentificeerd begeleider de scholing op de openbare weg te volbrengen tot hij bekwaam is om het praktisch examen te ondergaan.

Ten einde de duur van deze scholing te beperken, zal het praktisch examen met goed gevolg moeten ondergaan worden binnen de geldigheidsduur van het theoretisch examen die maximum zes maanden zal bedragen.

Ingaande op de opmerking gemaakt in het advies van de Raad van State voorziet het ontwerp van wet dat de veiligheidsmaatregelen zoals de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs, de ademtest en het tijdelijk verbod om te sturen eveneens kunnen toegepast worden op de houders van het bewijs, geldend als rijbewijs met het oog op de scholing en zelfs op de persoon die de beginnende-bestuurder begeleidt.

Deze begeleider met het oog op de scholing, het weze de rijsschoolinstructeur of de occasionele lesgever, kan, krachtens de nieuwe bepalingen, een veroordeling oplopen wanneer hij begeleidt in staat van dronkenschap of intoxicatie.

Het is evident dat deze persoon die moet kunnen ingrijpen of zelfs de in moeilijkheden verkerende leerling-bestuurder vervangen, niet ongestraft mag begeleiden in dergelijke staat.

De verplichting te slagen voor een *praktisch examen* vooraleer een rijbewijs afgegeven wordt, dient in onze wetgeving opgenomen te worden wegens de onloochenbare ontoereikendheid van het bestaande systeem waar een theoretisch examen en een verklaring van de kandidaat dat hij de nodige kennis en vaardigheid bezit volstaan als bewijs van geschiktheid om te sturen.

De verkeersveiligheid vereist dat verbeteringen zouden worden aangebracht aan het stelsel dat in 1963 werd ingevoerd waarin de rijproef niet werd opgenomen om praktische redenen : namelijk de massale afgifte van de pas ingevoerde rijbewijzen en het ontoereikend aantal rijsscholen en examen-centra.

Par ailleurs, la Convention de Genève sur la circulation routière de 1949, approuvée par la loi du 1^{er} avril 1954, et plus récemment, la Convention de Vienne du 8 novembre 1968, signée par la Belgique, prévoient pour la délivrance des permis de conduire et leur reconnaissance réciproque une preuve et des garanties raisonnables des capacités du conducteur.

Cette condition s'est traduite par l'exigence d'un examen pratique préalable dans :

— une proposition de directive du Conseil des Communautés européennes relative à l'harmonisation des législations en matière de permis de conduire un véhicule routier, qui a reçu l'avis favorable du Parlement européen (1);

— l'accord de Genève du 1^{er} avril 1975, établi dans le cadre de la Commission économique pour l'Europe, sur les exigences minimales requises pour la délivrance et la validité du permis de conduire.

La Belgique est pratiquement le seul pays où l'examen pratique ne soit pas obligatoire.

Enfin, le système actuel en matière d'*examens à imposer aux conducteurs déchus du droit de conduire* en vue de leur réintégration dans ce droit est modifié en ce sens qu'actuellement, un conducteur déchu se voit automatiquement soumis à un examen théorique et pratique, médical et psychologique, à moins d'en être dispensé en tout ou en partie par le juge (art. 47 des lois coordonnées). Désormais, le processus sera inversé; le conducteur déchu ne sera plus soumis à examen, soit théorique, soit pratique, soit médical ou psychologique, que sur décision expresse du juge. Celui-ci devra ainsi chaque fois se prononcer sur la nécessité de tel ou tel examen.

**

Examen des articles

Articles 1^{er}, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 et 28

Les articles 1^{er}, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 et 28 ont pour seul objet de traduire, dans l'ensemble des dispositions concernées, la suppression de la licence d'apprentissage. Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, le document provisoire délivré en vue de l'apprentissage, effectué en dehors des écoles de conduite agréées, y est énoncé comme le « titre qui tient lieu de permis de conduire ».

Article 2

L'article 2 du projet modifie l'article 21 de la législation existante.

Le permis de conduire, régulièrement délivré en Belgique ou le permis de conduire étranger, soit national, soit international sont les documents requis pour la conduite des véhicules automoteurs.

(1) J.O. n° C119/1 du 16 novembre 1972.
J.O. n° C55/4 du 13 mai 1974.

De Conventie van Genève nopens het wegverkeer van 1949, goedgekeurd door de wet van 1 april 1954, en recenter, de Conventie van Wenen van 8 november 1968, door België ondertekend, voorzien daarenboven een proef en redelijke garanties betreffende de bekwaamheid van de bestuurder voor de afgifte van rijbewijzen en hun wederzijdse erkenning.

Deze voorwaarde wordt in het licht gesteld door de verplichting van een voorafgaand praktisch examen in :

— een ontwerp van richtlijn van de Commissie der Europese Gemeenschappen betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake de rijbewijzen om een voertuig te besturen, dat het gunstig advies kreeg van het Europees Parlement (1);

— het akkoord van Genève van 1 april 1975 opgesteld in het kader van de Economische Commissie van Europa, betreffende de minimumvereisten voor de afgifte en de geldigheid van het rijbewijs.

België is nagenoeg het enige land waar het praktisch examen niet verplicht is.

Tenslotte is het huidig stelsel inzake de *onderzoeken waaraan de bestuurders die van het recht tot sturen vervallen werden verklaard onderworpen worden* met het oog op hun reïntegratie in dit recht in deze zin gewijzigd dat waar momenteel een vervallenverklaard bestuurder automatisch onderworpen wordt aan een theoretisch en praktisch, geneeskundig en psychologisch, onderzoek, tenzij hij er door de rechter geheel of gedeeltelijk van werd vrijgesteld (art. 47 van de gecoördineerde wetten), de vervallenverklaarde bestuurder krachtens deze wijziging niet meer aan een onderzoek, hetzij theoretisch, hetzij praktisch, hetzij medisch of psychologisch, zal onderworpen worden tenzij bij uitdrukkelijke beslissing van de rechter. Deze zal zich dus telkens moeten uitspreken over de noodzaak van een of ander onderzoek.

**

Onderzoek der artikelen

Artikelen 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 en 28

De artikelen 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 en 28 hebben als enig voorwerp de afschaffing van de leervergunning in deze bepalingen. Ingaande op het advies van de Raad van State, wordt het voorlopig document, afgegeven met het oog op de scholing buiten de erkende rijsscholen, vernoemd als « het bewijs, geldend als rijbewijs ».

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp wijzigt artikel 21 van de bestaande wetgeving.

Het rijbewijs, regelmatig afgegeven in België of het vreemde rijbewijs, hetzij het nationale, hetzij het internationale rijbewijs zijn de vereiste documenten om een motorvoertuig te besturen.

(1) O.P.M. nr. C119/1 van 16 november 1972.
O.P.M. nr. C55/4 van 13 mei 1974.

La dispense de cette obligation, accordée par le Roi, vise particulièrement la conduite en vue de l'apprentissage.

L'apprentissage fera l'objet d'une nouvelle réglementation qui trouve ici sa base légale.

Article 4

L'article 4 du projet modifie l'article 23 de la législation existante.

Un § 1^{er} détermine les conditions requises et notamment les examens prescrits pour la délivrance du permis de conduire. Un § 2 précise les conditions d'exemption desdits examens.

Le § 1^{er}, 1^o, reprend la disposition de même objet figurant dans la législation actuelle, en remplaçant la référence à l'article 47 modifié par le présent projet, par un renvoi à l'article 38, §3, nouveau, traitant des examens à subir éventuellement pour la réintégration dans le droit de conduire, après déchéance.

Le § 1^{er}, 2^o, instaure l'examen pratique, préalable à la délivrance du permis de conduire.

Le Roi déterminera les modalités de cet examen qui comprendra deux parties :

a) la première comportant diverses manœuvres se déroulera en dehors de la circulation sur un terrain d'épreuve spécial;

b) la seconde sera subie sur la voie publique, dans la circulation générale, et ne pourra l'être qu'à la condition que le candidat conducteur ait, durant la première partie, fait preuve des connaissances et de l'habileté nécessaires à ce faire.

Les connaissances et l'habileté nécessaires seront acquises, c'est-à-dire que l'écologie sera fait suivant les modalités également déterminées par le Roi : l'apprentissage se fera au choix, soit dans une école de conduite agréée, soit par les soins d'une personne titulaire d'un permis de conduire de la catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé, qui sera habilitée pour former un candidat par an, au maximum.

Concernant le § 1^{er}, 3^o, le projet reprend en partie le texte actuel : la déclaration par le candidat qu'il n'est pas atteint d'un des défauts physiques ou affections déterminés par le Roi (notamment vue, amputation d'un membre, pertes de conscience, affections cardiaques, etc.). Comme c'est le cas actuellement, cette déclaration peut être remplacée par un examen médical organisé par le Roi.

Aux termes du projet cette déclaration peut être complétée par un examen médical de manière à pouvoir imposer éventuellement certains examens médicaux restreints (ex. acuité visuelle) mais également être remplacée entièrement par un examen médical obligatoire pour tous les candidats au permis de conduire.

En effet, il résulte des textes, cités in limine que les instances internationales s'orientent vers une généralisation de

De la dispense de cette obligation, verleen door de Koning, bedoelt in het bijzonder het besturen met het oog op de scholing.

De scholing zal het voorwerp uitmaken van een nieuwe reglementering, die hier haar wettelijke grond vindt.

Artikel 4

Artikel 4 van het ontwerp wijzigt artikel 23 van de bestaande wetgeving.

Een § 1 bepaalt de voorwaarden die vereist worden, inzonderheid de examens die voor de afgifte van het rijbewijs voorgeschreven worden. Een § 2 preciseert de voorwaarden voor de vrijstelling van deze examens.

§ 1, 1^o, herneemt de bepaling betreffende hetzelfde onderwerp in de huidige wetgeving, door de verwijzing naar artikel 47 gewijzigd door onderhavig ontwerp, te vervangen door een verwijzing naar het nieuw artikel 38, § 3, dat de onderzoeken behandelt die na verval eventueel moeten ondergaan worden om hersteld te worden in dit recht.

§ 1, 2^o, voert het praktisch examen in dat de afgifte van het rijbewijs voorafgaat.

De Koning zal de modaliteiten bepalen van dit examen, dat twee gedeelten zal bevatten :

a) het eerste dat verscheidene manoeuvres omvat en plaats heeft buiten het verkeer op een speciaal proefterrein;

b) het tweede zal afgelegd worden op de openbare weg, in het gewoon verkeer, en kan pas afgelegd worden zo de kandidaat-bestuurder tijdens het eerste deel bewijs heeft gegeven van de vereiste kennis en bedrevenheid.

Het verwerven van de vereiste kennis en bedrevenheid, met andere woorden de scholing, zal eveneens geschieden volgens de modaliteiten bepaald door de Koning : het onderricht zal naar keuze gebeuren in een erkende rijsschool of door de zorgen van een persoon die houder is van een rijbewijs van de categorie voor dewelke het rijbewijs aangevraagd wordt; deze persoon zal maximum één kandidaat per jaar mogen opleiden.

In verband met § 1, 3^o, herneemt het ontwerp gedeeltelijk de huidige tekst : de verklaring van de kandidaat dat hij niet lijdt aan een der lichaamsgebreken of kwalen door de Koning bepaald (namelijk gezichtsvermogen, afgezette ledematen, bewustzijnsverlies, hartaandoening, enz.). Zoals het nu het geval is, kan deze verklaring vervangen worden door een geneeskundig onderzoek door de Koning ingericht.

Luidens het ontwerp kan deze verklaring vervolledigd worden door een geneeskundig onderzoek zodat eventueel beperkte geneeskundige onderzoeken kunnen opgelegd worden (vb. gezichtsscherpte) maar ook in haar geheel vervangen worden door een verplicht geneeskundig onderzoek voor alle kandidaten voor het rijbewijs.

Het blijkt immers, uit de in limine opgesomde teksten, dat de internationale instanties zich richten naar een veralgeme-

l'examen de l'aptitude physique. Le texte proposé permet de prendre les mesures nécessaires dès que cette obligation sera internationalement prévue.

Au § 1^{er}, 4^o, la matière de l'examen théorique est complétée en y englobant la connaissance des éléments mécaniques essentiels, comme prévu dans les mêmes textes internationaux (freins, pneumatiques, ceintures de sécurité, etc.).

Les modalités de l'examen théorique, déterminées par le Roi, prévoiront l'usage des techniques audiovisuelles, de manière à mettre les candidats dans les situations de trafic les plus concrètes.

Le candidat ne sera admis à l'examen pratique qu'après avoir réussi l'examen théorique.

L'organisation des examens, tant théorique que pratique, sera revue en ce sens que désormais, les attestations de réussite ne seront plus délivrées par l'école de conduite dont le candidat a suivi l'instruction, mais par des centres d'examen agréés.

Une procédure de recours contre les résultats des examens sera prévue. Les magistrats-commissaires aux examens pour la réintégration dans le droit de conduire seront chargés de cette procédure avec un droit de décision finale au collège des magistrats-commissaires aux examens.

Cette mission est semblable à celle qui existe actuellement dans la procédure pour la réintégration dans le droit de conduire où ces magistrats ont un droit de décision individuel ou en collège.

Le § 2 de l'article 23 nouveau reprend la disposition du dernier alinéa de l'article 23 actuel en étendant la dispense d'examen prévue, à l'examen pratique et à l'examen médical éventuel.

Seront ainsi exemptés :

1^o les titulaires d'un permis de conduire national étranger dont la validité est reconnue en Belgique;

2^o les candidats qui auront réussi un examen équivalent auprès d'une autorité désignée par le Roi. Tel est le cas actuellement des personnes ayant réussi un examen d'aptitude à la conduite d'un véhicule :

- a) à l'armée;
- b) à l'Office national de l'Emploi;
- c) auprès des sociétés de transport en commun.

Article 5

L'article 5 modifie l'article 24, 1^o, actuel, en fonction de l'examen médical obligatoire mis en perspective à l'article 23, 3^o.

Article 11

L'article 11 remplace l'article 30, 5^o, actuel, où la même infraction était prévue pour le titulaire de la licence d'apprentissage. En outre, des conditions pour l'enseignant seront

ning van het onderzoek inzake lichamelijke geschiktheid. De voorgestelde tekst laat toe de nodige maatregelen te nemen vanaf het ogenblik dat deze verplichting op internationaal vlak wordt voorzien.

In § 1, 4^o, wordt de stof voor het theoretisch examen vervolledigd door de toevoeging van essentiële begrippen van mechaniek zoals voorzien wordt in dezelfde internationale teksten (remmen, luchtbanden, veiligheidsgordels, enz.).

De modaliteiten voor het theoretisch examen die door de Koning worden bepaald, zullen het gebruik van audiovisuele technieken voorzien, zodat de kandidaten in de meest konkrete verkeerssituaties zullen geplaatst worden.

De kandidaat zal slechts tot het praktisch examen toegelaten worden nadat hij geslaagd is voor het theoretisch examen.

De organisatie der examens, zowel theoretisch als praktisch, zal herzien worden in die zin dat voortaan de attesten van welslagen niet meer zullen worden afgegeven door de rijsschool waar de kandidaat opgeleid werd, maar door erkende examen centra.

Een verhaalprocedure tegen de examenresultaten zal ingesteld worden. De magistraten-examencommissarissen voor de reïntegratie in het recht om te sturen zullen met deze procedure gelast worden met een recht van eindbeslissing voor het college van magistraten-examencommissarissen.

Deze opdracht is analoog met deze die reeds bestaat voor de procedure tot reïntegratie in het recht om te sturen waar deze magistraten individueel en in college beslissingsrecht hebben.

§ 2 van het nieuw artikel 23 herneemt de bepaling van het laatste lid van het huidig artikel 23, maar met uitbreiding van de vrijstelling van het voorziene examen tot het praktisch examen en tot het eventueel geneeskundig onderzoek.

Worden aldus vrijgesteld :

1^o de houders van een nationaal vreemd rijbewijs waarvan de geldigheid in België erkend wordt;

2^o de kandidaten die slagen voor een gelijkwaardig examen bij een door de Koning aangeduid overheidsorgaan. Momenteel is dit het geval voor de personen die geslaagd zijn voor een rijvaardigheidsproef :

- a) bij het leger;
- b) bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
- c) bij de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.

Artikel 5

Artikel 5 wijzigt het huidig artikel 24, 1^o, met het oog op het in artikel 23, 3^o, in het vooruitzicht gesteld verplicht geneeskundig onderzoek.

Artikel 11

Artikel 11 vervangt het huidig artikel 30, 5^o, dat een zelfde overtreding voorzag voor de houder van een leervergunning. Bovendien zullen voorwaarden gesteld worden aan de les-

prévues et les infractions à celles-ci commises par l'enseignant peuvent être sanctionnées.

Cet article est complété par un 6° qui punit le guide à l'apprentissage qui autorise à conduire un élève-conducteur ne respectant pas les conditions lui imposées.

Le guide à l'apprentissage a la pleine responsabilité de l'écologie et son premier devoir est d'exiger de son élève le respect des règlements.

Articles 14 et 15

Les articles 14 et 15 remplacent les articles 34 et 35 actuels afin de sanctionner l'ivresse ou l'intoxication alcoolique non seulement dans le chef du conducteur ou de l'élève-conducteur mais également dans le chef du guide à l'apprentissage.

Il est inconcevable que la personne responsable de l'écologie, qui doit être à même d'intervenir dans la conduite à tout instant, accompagne un élève quand il est dans cet état.

Les sanctions prévues pour le refus de respecter l'interdiction temporaire de conduire ou d'accompagner (2°), le refus de se soumettre à l'épreuve respiratoire (3°) ou à la surveillance prévue à l'article 59, § 1 (4°), sont également applicables au guide à l'apprentissage.

Article 16

L'article 16 remplace l'article 37 actuel afin de sanctionner la provocation ou l'incitation non seulement de conduire mais aussi d'accompagner quand le conducteur ou le guide à l'apprentissage est en état d'ivresse ou d'intoxication apparente (1°).

Il en est de même pour celui qui confie un véhicule pour le conduire ou pour accompagner un élève-conducteur à des personnes se trouvant en cet état (2°).

Article 17

L'article 17 ajoute à l'article 38 actuel déterminant les pouvoirs du juge en matière de déchéance du droit de conduire un véhicule (un aéronef ou une monture) la faculté pour le juge de subordonner la réintégration dans le droit de conduire un véhicule à la réussite d'un ou plusieurs examens théorique, pratique, médical ou psychologique. Il y aura donc, comme exposé ci-avant, renversement du processus selon lequel, actuellement, la personne déchue du droit de conduire se voit automatiquement imposer un examen théorique et pratique, médical et psychologique, à moins d'en être expressément dispensée par le juge.

Désormais, le juge devra imposer le ou les examens requis.

gever en overtredingen hiertegen begaan door de lesgever kunnen gestraft worden.

Een 6° wordt bij dit artikel ingevoegd dat de begeleider voor de scholing straft die het besturen zou toelaten door een leerling-bestuurder die de gestelde voorwaarden niet eerbiedigt.

De begeleider draagt de volle verantwoordelijkheid voor de scholing en het is zijn voornaamste opdracht van de leerling eerbied voor de reglementering te eisen.

Artikelen 14 en 15

De artikelen 14 en 15 vervangen de huidige artikelen 34 en 35 om de dronkenschap of de alcoholintoxicatie te bestraffen niet alleen in hoofde van de bestuurder of van de leerling-bestuurder maar ook in hoofde van de begeleider voor de scholing.

Het is onaanvaardbaar dat de persoon, verantwoordelijk voor de scholing, die op elk ogenblik moet in staat zijn om voor de besturing tussen te komen, een leerling zou begeleiden in die toestand.

De straffen voorzien voor de weigering gevolg te geven aan het tijdelijk verbod om te sturen (2°), voor de weigering de ademtest te ondergaan (3°) of om zich te onttrekken aan het bij artikel 59, § 1, voorzien toezicht (4°), zijn eveneens van toepassing op de begeleider voor de scholing.

Artikel 16

Artikel 16 vervangt het huidige artikel 37 met het doel de uitdaging of de aanzetting niet alleen tot sturen maar ook tot begeleiden te straffen wanneer de bestuurder of de begeleider in kennelijke staat van dronkenschap of intoxicatie verkeert (1°).

Hetzelfde geldt voor degene die een voertuig toevertrouwt om het te besturen of om een leerling-bestuurder te begeleiden aan personen die in deze toestand verkeren (2°).

Artikel 17

Artikel 17 voegt bij het huidige artikel 38, dat de bevoegdheden van de rechter inzake verval van het recht tot sturen van een voertuig (luchtschip of een rijdier) bepaalt, de mogelijkheid voor de rechter de reïntegratie in het recht tot sturen van een voertuig afhankelijk te maken van het slagen voor een of meerdere onderzoeken, theoretisch, praktisch, geneeskundig of psychologisch. Zoals hierboven uiteengezet zal het huidige systeem volgens hetwelk aan de van het recht tot sturen vervallenverklarde bestuurder automatisch een theoretisch-praktisch en een medisch-psychologisch onderzoek opgelegd wordt, behalve in geval van uitdrukkelijke vrijstelling door de rechter, volledig omgekeerd worden.

Voortaan zal de rechter het onderzoek of de onderzoeken uitdrukkelijk moeten opleggen.

Alors que les examens étaient jusqu'à présent organisés sous forme de deux épreuves, l'une théorique et pratique, l'autre médicale et psychologique, il y aura dorénavant quatre épreuves séparées.

Comme par le passé, les titulaires d'un permis de conduire étranger restent dispensés desdits examens.

Article 18

L'article 18 reprend les dispositions de l'article 46 actuel, sauf :

— à les adapter, compte tenu de la suppression de la licence d'apprentissage.

Le titulaire du document délivré en vue de l'apprentissage est tenu de faire parvenir au greffier ensemble avec ce document, la carte d'identité ou le titre qui en tient lieu (§ 1^{er}).

Les mentions relatives à la déchéance sont portées sur les deux documents (§ 2).

Le document qui couvre l'apprentissage est renvoyé par le greffier à l'autorité qui l'a validé (§ 3).

Ces prescriptions sont nécessaires afin de pouvoir effectuer un contrôle efficace.

Le document, sous le couvert duquel l'apprentissage doit se faire, est délivré par le centre d'examen compétent, après la réussite de l'examen théorique.

Sauf pour les personnes sous statut diplomatique, pour lesquelles le Ministère des Affaires étrangères est compétent, ce seront les administrations communales, disposant des moyens de contrôle nécessaires, qui seront habilitées à valider ces documents.

Le renvoi du document, muni de la mention de déchéance par le greffier à la commune, évitera que cette dernière valide un nouveau document ou un duplicata malgré la déchéance.

La même mention portée sur le document d'identité rend possible le contrôle par le centre d'examen des demandes introduites par certaines personnes en dépit de la déchéance qui les frappe;

— à remplacer aux §§ 2 et 5 la référence à l'article 47 modifié, la disposition à viser devenant l'article 38, § 3, qui traite des examens à imposer aux personnes déchues du droit de conduire;

— à compléter au § 7, par la mention de l'effacement de la condamnation, l'énumération des cas dans lesquels mention de la déchéance ne doit pas être reprise sur un document délivré ultérieurement.

Le § 7 actuel visait la réhabilitation ou l'amnistie.

L'article 620 du Code d'instruction criminelle précise que l'effacement (loi du 7 avril 1964) produit les effets de la réhabilitation.

Daar waar de onderzoeken tot nu toe georganiseerd werden in de vorm van twee proeven, een theoretisch-praktische en een geneeskundig-psychologische proef, zullen er voortaan vier afzonderlijke proeven zijn.

Zoals in het verleden zullen de houders van een vreemd rijbewijs van deze onderzoeken vrijgesteld zijn.

Artikel 18

Artikel 18 herneemt de bepalingen van het huidig artikel 46 behalve dat :

— ze aangepast worden aan de afschaffing van de leervergunning.

De houder van het document afgegeven met het oog op de scholing is gehouden tesamen met dit document zijn identiteitskaart of het als zodanig geldend document bij de griffier te doen toekomen (§ 1).

De vermeldingen betreffende het verval worden op de twee documenten aangebracht (§ 2).

Het document voor de scholing wordt door de griffier teruggezonden aan de overheid die het geldig gemaakt heeft (§ 3).

Deze voorschriften zijn noodzakelijk om een efficiënte controle mogelijk te maken.

Het document waarmee de scholing gebeurt wordt afgegeven door het bevoegd examencentrum na het slagen voor het theoretisch examen.

Behalve wat betreft de personen onder diplomatiek statuut waarvoor het Ministerie van Buitenlandse Zaken bevoegd is, zijn het de gemeentebesturen, daar ze over de nodige middelen tot controle beschikken, die gemachtigd zijn deze documenten geldig te maken.

De terugzending van het document, voorzien van de vermelding van verval, door de griffier aan de gemeente zal vermijden dat deze laatste een nieuw document of een duplicaat zou afgeven ondanks het verval.

Dezelfde vermelding aangebracht op het identiteitsstuk maakt de controle mogelijk door het examencentrum van de aanvragen die door sommige personen zouden ingediend worden spijs het verval dat ze opgelopen hebben;

— in §§ 2 en 5 de verwijzing naar het gewijzigd artikel 47 vervangen wordt; de bedoelde bepaling wordt nu artikel 38, § 3, dat de onderzoeken behandelt die aan de van het recht tot sturen vervallenverklarde bestuurders kunnen opgelegd worden;

— in § 7 aan de opsomming der gevallen waarin de vermelding der vervallenverklaring niet op een later afgegeven document dient aangebracht te worden, de uitwissing van veroordelingen toegevoegd wordt.

De huidige § 7 betrof het herstel in eer en rechten en de amnestie.

Luidens artikel 620 van het Wetboek van Strafvordering (wet van 7 april 1964) heeft uitwissing van veroordelingen de gevolgen van herstel in eer en rechten.

Article 19

L'article 19 modifie l'article 47 actuel parallèlement à la modification apportée à l'article 38 concernant les examens à imposer aux personnes déchues du droit de conduire.

Pour le surplus, il maintient le principe suivant lequel la personne déchue soumise à examen ne peut conduire un véhicule d'une des catégories visées à la décision de déchéance qu'après avoir réussi le ou les examens imposés.

Ce principe vaut pour toutes les déchéances prononcées après le 25 mai 1965 et donc indifféremment pour tout qui, sous le régime actuellement en vigueur, n'aurait pas été dispensé des examens par le juge, aussi bien que pour ceux auxquels un examen serait expressément imposé par le juge en exécution de la loi en projet.

L'organisation et les modalités des examens ainsi que le taux des redevances à percevoir pour en couvrir les frais seront, comme par le présent, déterminés par le Roi.

Article 20

L'article 20 remplace l'article 48 actuel afin de pouvoir appliquer les sanctions, prévues pour la conduite en dépit de la déchéance encourue (1^o) ou sans avoir réussi l'examen (2^o), également au guide à l'apprentissage.

Article 21

L'article 21 remplace l'article 49 actuel afin de pouvoir sanctionner le fait de confier un véhicule à une personne, déchue du droit de conduire, aussi bien si on le lui confie dans le but de conduire que dans le but d'accompagner un élève.

Un deuxième alinéa est inséré afin d'exempter de cette interdiction les membres du personnel des écoles de conduite quand ils confient un véhicule d'écologie à un élève, déchu du droit de conduire, qui se prépare à l'examen soit pour l'obtention d'un permis de conduire (art. 23, 2^o) soit pour la réintégration dans le droit de conduire (art. 38, § 3, et art. 47).

Article 22

L'article 22 remplace l'article 55 actuel afin de pouvoir appliquer le retrait immédiat du permis de conduire également au titulaire du titre qui tient lieu de permis de conduire et au guide à l'apprentissage quand ils sont en état d'ivresse ou d'intoxication ou quand ils ont été déchus du droit de conduire (1^o et 4^o).

Un guide à l'apprentissage qui autorise son élève à conduire dans ces circonstances, commet une faute grave

Artikel 19

Artikel 19 past het huidig artikel 47 aan, aan de wijziging die werd aangebracht aan artikel 38 inzake de onderzoeken die een bestuurder die werd vervallenverklaard van het recht tot sturen kunnen opgelegd worden.

Voor het overige wordt het principe gehandhaafd dat de vervallenverklarde die aan het onderzoek werd onderworpen, een voertuig van een der categorieën waarop de beslissing van vervallenverklaring slaat slechts mag besturen mits hij met goed gevolg het onderzoek of de onderzoeken heeft ondergaan die hem opgelegd werden.

Dit principe geldt voor alle vervallenverklaringen uitgesproken na 25 mei 1965, dus zowel voor hen die onder het huidig stelsel door de rechter niet werden vrijgesteld van de onderzoeken, als voor hen aan wie de rechter uitdrukkelijk een onderzoek zal opleggen in uitvoering van de wet die U wordt voorgelegd.

De organisatie en de nadere regels van de onderzoeken evenals het tarief van de te heffen retributies worden, zoals nu het geval is, door de Koning bepaald.

Artikel 20

Artikel 20 vervangt het huidig artikel 48 zodat de straffen, voorzien voor het besturen spijs het opgelopen verval (1^o) of zonder het onderzoek met goed gevolg te hebben ondergaan (2^o), ook aan de begeleider voor de scholing kunnen opgelegd worden.

Artikel 21

Artikel 21 vervangt het huidig artikel 49 zodat het toevertrouwen van een voertuig aan een vervallenverklaard persoon gestraft wordt om het even of dit gebeurt om te sturen dan wel om een leerling te begeleiden.

Een tweede lid wordt ingevoegd om dat verbod niet toepasselijk te maken op de personeelsleden van de erkende rijsscholen wanneer zij een lesvoertuig toevertrouwen aan een vervallenverklaarde leerling die zich voorbereidt op het praktisch examen voor het bekomen van een rijbewijs (art. 23, 2^o) of op het examen om terug hersteld te worden in het recht om te sturen (art. 38, § 3, en art. 47).

Artikel 22

Artikel 22 vervangt het huidig artikel 55 om de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs toepasselijk te maken zowel op de houder van het als rijbewijs geldend bewijs als op de begeleider voor de scholing die in staat van dronkenschap of intoxicatie verkeren of die van het recht om te sturen vervallen verklaard zijn (1^o en 4^o).

Een begeleider die zijn leerling in die omstandigheden toelaat het voertuig te besturen begaat een grove fout en het

et il serait imprudent de lui permettre de remplacer l'élève-conducteur au risque de le voir céder à nouveau le volant plus tard.

C'est pourquoi un nouvel alinéa est inséré en vertu duquel le permis de conduire de ce guide à l'apprentissage peut être retiré dans les cas visés au 1^o et 4^o.

Article 23

L'article 23 reprend l'article 56 actuel en y apportant l'adaptation nécessaire par la suppression de la licence d'apprentissage et en rendant possible au guide à l'apprentissage dont le permis de conduire a été retiré immédiatement, en vertu de l'article 55, 1^o, 4^o, ou deuxième alinéa, d'en demander la restitution.

Article 24

L'article 24 reprend les dispositions de l'article 57 actuel, sauf à l'adapter compte tenu :

— de la suppression de la licence d'apprentissage et de la modification de l'article 46 par le présent projet;

— de la modification de l'article 55 par la loi du 9 juin 1975, qui prévoit sous un 5^o un retrait immédiat du permis de conduire en cas d'infraction grave à la police de la circulation routière, spécialement désignée comme telle par le Roi.

Article 26

L'article 26 permet de compléter l'article 59, § 1^{er}, 2^o, pour que l'épreuve respiratoire puisse être imposée au guide à l'apprentissage.

Les dispositions relatives à l'ivresse et à l'intoxication ayant été rendues applicables au guide à l'apprentissage, l'épreuve respiratoire doit pouvoir lui être imposée.

Article 27

L'article 27 remplace l'article 60 actuel afin de pouvoir imposer l'interdiction temporaire de conduire au guide à l'apprentissage, quand l'épreuve respiratoire lui imposée fait apparaître une alcoolémie supérieure à 0,8 g par litre de sang.

L'autorisation de reprendre le volant après une épreuve respiratoire favorable ou la prolongation de l'interdiction de conduire dans le cas contraire est applicable au guide à l'apprentissage par les insertions en ce sens dans le § 1^{er}, alinéa 4.

Les mêmes insertions figurent au § 2 pour le cas où il ne peut être procédé à l'épreuve respiratoire.

zou vermetel zijn hem toe te laten zelf de plaats van de leerling-bestuurder in te nemen op gevaar af dat hij deze later opnieuw zou laten sturen.

Hierom werd een nieuw lid ingevoegd waarbij het rijbewijs van deze begeleider eveneens kan ingetrokken worden in de gevallen onder 1^o en 4^o.

Artikel 23

Artikel 23 herneemt het huidig artikel 56 maar met de aanpassing nodig door het afschaffen van de leervergunning en om het de begeleider, wiens rijbewijs krachtens de bepalingen van artikel 55, 1^o, 4^o, of lid 2, onmiddellijk ingetrokken werd, toe te laten de teruggave te vragen.

Artikel 24

Artikel 24 herneemt de bepalingen van het huidig artikel 57, mits zekere aanpassingen die rekening houden met :

— de afschaffing van de leervergunning en de wijziging van artikel 46 door het onderhavig ontwerp;

— de wijziging van artikel 55 door de wet van 9 juni 1975, die onder 5^o de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs voorziet in geval van een overtreding die door de Koning als een zware overtreding van de politie over het wegverkeer werd omschreven.

Artikel 26

Artikel 26 laat toe het huidig artikel 59, § 1, 2^o, aan te vullen zodat de ademtest kan opgelegd worden aan de begeleider voor de scholing.

Daar de bepalingen inzake dronkenschap en alcohol-intoxicatie ook toepasselijk gemaakt werden op de begeleider, is het nodig dat de ademtest eveneens kan worden opgelegd.

Artikel 27

Artikel 27 vervangt het huidig artikel 60 met het doel het tijdelijk verbod om te sturen ook te kunnen opleggen aan de begeleider bij wie de ademtest een alcoholgehalte hoger dan 0,8 g per liter bloed aangaf.

De toelating om opnieuw te sturen na een gunstige ademtest of de verlenging van het verbod om te sturen in het regengestelde geval wordt van toepassing op het begeleiden door de aanvullingen, in deze zin, in § 1, lid 4, aangebracht.

Dezelfde aanvullingen komen voor in § 2 in het geval dat de ademtest niet kan worden verricht.

Article 29

L'article 29 complète l'article 68 actuel relatif à la prescription par une disposition en vertu de laquelle les infractions à l'article 30, 3°, sanctionnant la fausse déclaration en vue de l'obtention du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu ne seront prescrites qu'après un délai de trois ans.

Contrairement aux autres infractions à la loi ou aux règlements relatifs à la police de la circulation routière, la fausse déclaration n'est, en règle générale, découverte qu'après un délai souvent important depuis que l'infraction a été commise et cela lors des contrôles effectués dans les administrations communales.

La prolongation du délai d'un an à trois ans évitera que trop de ces graves délits bénéficient de l'impunité.

Article 30

L'article 30 est une disposition transitoire dont bénéficieront les personnes, titulaires d'une licence d'apprentissage au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Elles continuent à conduire dans les conditions de la législation en vigueur lors de la délivrance de la licence d'apprentissage pendant une période de douze mois à partir de la délivrance.

Elles obtiendront un permis de conduire dans les conditions susvisées, donc sans la réussite d'un examen pratique à condition d'introduire la demande avant l'expiration du délai de douze mois à partir de l'entrée en vigueur de la loi.

Le texte de cet article est celui proposé dans l'avis du Conseil d'Etat.

Article 31

L'article 31 prévoit une mise en vigueur progressive de la loi, par le Roi. Celle-ci suppose en effet une importante réorganisation administrative.

Un examen pratique obligatoire nécessite une augmentation considérable de l'effectif des examinateurs, de même que des moniteurs des écoles de conduite pour la préparation des candidats.

L'organisation des examens à subir devant des examinateurs, indépendants des écoles de conduite, rendra nécessaire la création de nouveaux centres d'examen dont le nombre (onze) suffit à peine en l'état actuel des choses.

De même, les examens à subir par les personnes déchues du droit de conduire devront être profondément réorganisés du fait qu'il s'agira dorénavant de quatre épreuves séparées comme il a été précisé plus haut.

Pour ces raisons l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi à ce sujet.

**

Artikel 29

Artikel 29 vult het huidig artikel 68 betreffende de verjaring aan door de bepaling krachtens dewelke de overtredingen tegen artikel 30, 3°, dat de valse verklaring om het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs te bekomen bestraft, niet meer verjaren dan na verloop van een tijdruimte van drie jaren.

In tegenstelling tot de andere overtredingen tegen de wet of tegen de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer, wordt de valse verklaring, in algemene regel, slechts ontdekt dikwijls geruime tijd nadat de overtreding begaan werd en zulks bij controles die in de gemeentelijke administraties uitgevoerd worden.

De verlenging van de termijn van een jaar tot drie jaar zal verhinderen dat teveel van deze ernstige inbreuken straffeloos begaan worden.

Artikel 30

Artikel 30 is een overgangsmaatregel ten voordele van de personen die houder zijn van een leervergunning op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet.

Zij mogen blijven sturen in de voorwaarden gesteld door de wetgeving in voege op het ogenblik van de afgifte van de leervergunning en dit gedurende een termijn van twaalf maanden volgend op de afgifte.

Zij kunnen een rijbewijs bekomen in de hiervoor bedoelde voorwaarden, dus zonder te slagen voor het praktisch examen, indien ze de aanvraag indienen binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van de wet.

De tekst van dit artikel is deze die voorgesteld werd in het advies van de Raad van State.

Artikel 31

Artikel 31 voorziet de geleidelijke inwerkingtreding van de wet door de Koning, daar ze een belangrijke administratieve reorganisatie medebrengt.

Het verplicht praktisch examen vergt een aanzienlijke verhoging van het aantal examinatoren en van het aantal lesgevers in de rijsscholen die de kandidaten moeten opleiden.

De organisatie van de examens, die afgenomen worden door examinatoren die onafhankelijk zijn van de rijsscholen, maakt de oprichting van nieuwe examencentra nodig; het huidig aantal (elf) volstaat nauwelijks voor de bestaande taken.

Ook de onderzoeken te ondergaan door de personen die vervallen werden verklaard van het recht tot sturen, dienen grondig gereorganiseerd te worden daar het voortaan om vier afzonderlijke proeven zal gaan zoals hierboven werd uiteengezet.

Om deze redenen werd het advies van de Raad van State ter zake niet gevolgd.

**

Telles sont, Mesdames, Messieurs, les mesures que le Gouvernement soumet à votre approbation, convaincu que plus spécialement la réforme du permis de conduire qui vous est présentée peut constituer un large progrès dans la formation et l'aptitude des candidats conducteurs et ainsi être parmi d'autres un facteur de promotion de la sécurité routière.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

Dit zijn, Dames en Heren, de maatregelen die aan uw goedkeuring worden voorgelegd; de Regering is ervan overtuigd dat zeer in het bijzonder de hervorming van het rijbewijs die u wordt voorgesteld een grote vooruitgang kan betekenen voor de vorming en de geschiktheid van de kandidaat-bestuurders, en aldus een nieuw element voor de bevordering voor de verkeersveiligheid medebrengt.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Communications et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

L'intitulé du titre III de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, est remplacé par l'intitulé suivant : « Permis de conduire. »

ART. 2

L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 21.* — Nul ne peut conduire, sur la voie publique, un véhicule automoteur s'il n'est titulaire et porteur d'un permis de conduire régulièrement délivré en Belgique ou d'un permis de conduire étranger, soit national soit international, dans les conditions fixées par les dispositions applicables en matière de circulation routière internationale. Le permis de conduire doit être valable pour la catégorie à laquelle appartient le véhicule.

» Le Roi peut, aux conditions générales qu'il détermine, dispenser de cette obligation notamment pour la conduite en vue de l'apprentissage. »

ART. 3

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 22.* — Le conducteur est tenu de présenter le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu, délivré en vue de l'apprentissage, à toute réquisition d'un fonctionnaire ou agent qualifié pour surveiller l'exécution de la présente loi et des règlements pris en vertu de celle-ci. »

ART. 4

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 23.* — § 1^{er}. Le permis de conduire belge est délivré lorsque le requérant satisfait aux conditions suivantes :

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1

Het opschrift van titel III van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Rijbewijs. »

ART. 2

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 21.* — Niemand mag op de openbare weg een motorvoertuig besturen, tenzij hij houder is van, en tevens bij zich heeft, een rijbewijs in België regelmatig afgegeven, of een buitenlands nationaal of internationaal rijbewijs onder de voorwaarden vastgesteld door de bepalingen die inzake internationaal wegverkeer van toepassing zijn. Het rijbewijs moet geldig zijn voor de categorie waartoe het voertuig behoort.

» De Koning kan, onder de algemene voorwaarden die Hij stelt, vrijstelling verlenen van deze verplichting inzonderheid voor het besturen met het oog op de scholing. »

ART. 3

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 22.* — De bestuurder is gehouden het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs, afgegeven met het oog op de scholing, te vertonen op iedere vordering van een ambtenaar of beambte bevoegd om toezicht te houden op de uitvoering van deze wet en de krachtens deze laatste uitgevaardigde reglementen. »

ART. 4

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 23.* — § 1. Het Belgisch rijbewijs wordt afgegeven indien de verzoeker aan de volgende voorwaarden voldoet :

» 1° avoir souscrit une déclaration certifiant qu'il n'est pas frappé d'une déchéance du droit de conduire les véhicules de la catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé; le requérant doit avoir satisfait à l'examen à subir éventuellement en vertu de l'article 38, § 3, pour la conduite d'un véhicule de la catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé;

» 2° avoir réussi un examen pratique organisé par le Roi, portant sur les connaissances et l'habileté nécessaires à la conduite des véhicules de chaque catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé. Le Roi détermine les modalités de l'apprentissage;

» 3° avoir souscrit une déclaration certifiant qu'il est exempt des défauts physiques et affections déterminés par le Roi. Cette déclaration peut être complétée ou remplacée par un certificat attestant la réussite d'un examen organisé par Lui.

» S'il s'agit d'un conducteur soumis aux dispositions réglementaires édictées par le Roi en matière de surveillance et de sélection médicales, en exécution de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, portant révision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, le requérant doit produire le certificat de sélection médicale requis par ces dispositions;

» 4° avoir réussi un examen organisé par le Roi, portant sur la connaissance des lois et règlements relatifs à la police de la circulation routière et sur les éléments mécaniques essentiels, nécessaires à la conduite d'un véhicule de la catégorie pour laquelle le permis de conduire est demandé. Le Roi détermine les modalités de l'enseignement.

» § 2. Est exempté des examens prévus au § 1^{er}, 2°, 3° et 4°, le requérant qui produit :

» 1° soit un permis de conduire national étranger en cours de validité, délivré conformément aux dispositions applicables en matière de circulation routière internationale ou dont la validité est reconnue en vertu d'accords passés par le Roi;

» 2° soit un certificat délivré par une autorité désignée par le Roi, attestant qu'il a réussi un examen jugé équivalent. »

ART. 5

L'article 24, 1°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° s'il est atteint d'un des défauts physiques ou affections déterminés par le Roi, conformément à l'article 23, 3°, ou s'il ne satisfait pas à l'examen organisé par Lui dans les cas qu'Il détermine. »

» 1° een verklaring hebben ondertekend, waarin bevestigd wordt dat hij niet vervallen is van het recht om voertuigen te besturen van de categorie waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd; de verzoeker moet voldaan hebben aan het onderzoek, hem eventueel opgelegd krachtens artikel 38, § 3, voor het besturen van een voertuig van de categorie waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd;

» 2° geslaagd zijn voor een door de Koning in te richten praktisch examen betreffende de kennis en vaardigheid die nodig zijn voor het besturen van voertuigen van elke categorie, waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd. De Koning bepaalt de nadere regelen inzake scholing;

» 3° een verklaring hebben ondertekend, waarin bevestigd wordt dat hij niet lijdt aan een van de door de Koning bepaalde lichaamsgebreken en kwalen. Deze verklaring kan vervuldigd of vervangen worden door een getuigschrift, waarin bevestigd wordt dat de betrokkene met goed gevolg een door Hem in te richten onderzoek heeft ondergaan.

» Betreft het een bestuurder, die valt onder de reglementsbepalingen welke de Koning inzake geneeskundig toezicht en geneeskundige schifting heeft uitgevaardigd ter uitvoering van de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen, dan moet de verzoeker het bij die bepalingen vereiste getuigschrift van geneeskundige schifting overleggen;

» 4° geslaagd zijn voor een door de Koning in te richten examen over de kennis van wetten en reglementen betreffende de politie over het wegverkeer en van de voornaamste begrippen van mechaniek die nodig zijn voor het besturen van een voertuig van de categorie waarvoor het rijbewijs wordt aangevraagd. De Koning bepaalt de nadere regelen inzake het onderricht.

» § 2. Van de examens, bedoeld bij § 1, 2°, 3° en 4°, is vrijgesteld de verzoeker die overlegt :

» 1° ofwel een geldig nationaal buitenlands rijbewijs dat is afgegeven overeenkomstig de voorwaarden die inzake internationaal wegverkeer van toepassing zijn of waarvan de geldigheid is erkend krachtens door de Koning afgesloten akkoorden;

» 2° ofwel een getuigschrift dat is afgegeven door een overheidsorgaan dat door de Koning is aangewezen en waarin bevestigd wordt dat hij geslaagd is voor een gelijkwaardig geoordeeld examen. »

ART. 5

Artikel 24, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° hij lijdt aan een van de lichaamsgebreken of kwalen door de Koning bepaald overeenkomstig artikel 23, 3°, of indien hij niet voldoet aan het onderzoek door Hem ingericht in de gevallen die Hij bepaalt. »

ART. 6

Dans le titre III de la même loi, le chapitre III comprenant l'article 25 est abrogé.

ART. 7

Au même titre, l'intitulé « Chapitre IV. — Dispositions communes aux permis de conduire et aux licences d'apprentissage » est supprimé.

ART. 8

L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 26. — Le Roi fixe le modèle du permis de conduire belge et du titre qui en tient lieu, les catégories de véhicules pour lesquelles ils sont délivrés ainsi que les prescriptions relatives à leur délivrance, leur validité, leur renouvellement, leur remplacement et leur restitution. »

ART. 9

L'article 27 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 27. — Le Roi fixe le taux des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes agréés, pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle et de surveillance résultant de l'application des articles 23, 24 et 26 et des dispositions réglementaires prises en vertu de ceux-ci. »

ART. 10

Dans le titre IV de la même loi, l'intitulé du chapitre III est remplacé par l'intitulé suivant :

« Infractions relatives au permis de conduire. »

ART. 11

L'article 30 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 30. — Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 500 francs à 2 000 francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque :

» 1° conduit un véhicule automoteur sans être titulaire du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu exigé pour la conduite de ce véhicule;

» 2° conduit un véhicule automoteur alors que le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu exigé pour la conduite de ce véhicule lui a été retiré par application de l'article 55;

» 3° a fait une fausse déclaration en vue d'obtenir un permis de conduire ou le titre qui en tient lieu;

ART. 6

In titel III van dezelfde wet wordt hoofdstuk III bevattende artikel 25 opgeheven.

ART. 7

In dezelfde titel wordt het opschrift « Hoofdstuk IV. — Gemeenschappelijke bepalingen voor rijbewijzen en leervergunningen » opgeheven.

ART. 8

Artikel 26 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 26. — De Koning, bepaalt het model van het Belgisch rijbewijs en van het als zodanig geldend bewijs, de categorieën van voertuigen waarvoor ze afgegeven worden, alsook de voorschriften betreffende de afgifte, de geldigheid, de vernieuwing, de vervanging en de teruggave ervan. »

ART. 9

Artikel 27 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 27. — De Koning bepaalt het tarief van de ten bate van de Staat of van de erkende instellingen te heffen retributies voor gehele of gedeeltelijke dekking van de bestuurs-, controle- en toezichtskosten, welke de toepassing van artikelen 23, 24 en 26 en van de op grond daarvan uitgevaardigde reglements-bepalingen medebrengt. »

ART. 10

In titel IV van dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk III vervangen door het volgende opschrift :

« Overtreding van de bepalingen betreffende het rijbewijs. »

ART. 11

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 30. — Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 500 frank tot 2 000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die :

» 1° een motorvoertuig bestuurt zonder houder te zijn van het rijbewijs of van het als dusdanig geldend bewijs vereist voor het besturen van dit voertuig;

» 2° een motorvoertuig bestuurt terwijl het rijbewijs of het als dusdanig geldend bewijs vereist voor het besturen van dit voertuig, hem met toepassing van artikel 55 is ontnomen;

» 3° een valse verklaring heeft afgelegd om de afgifte van een rijbewijs of van het als dusdanig geldend bewijs te bekomen;

» 4° n'a pas restitué un permis de conduire dans les cas et conditions fixés par l'article 24;

» 5° a commis, étant titulaire du titre qui tient lieu de permis de conduire ou étant guide à l'apprentissage, une infraction aux conditions d'utilisation de ce document, fixées par les arrêtés pris en vertu des articles 21 et 26.

» 6° accompagne une personne qui doit être titulaire et porteur du titre qui tient lieu de permis de conduire en vue de l'apprentissage quand cette personne se trouve en infraction à l'article 30, 5°.

» Dans les cas prévus aux 3° et 4°, les documents obtenus ou non restitués sont saisis et la confiscation en est prononcée en cas de condamnation. »

ART. 12

L'article 31, alinéa premier, de la même loi, modifié par la loi du 9 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 31.* — Est puni d'un emprisonnement d'un jour à un mois et d'une amende de 10 francs à 500 francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque, en dehors des cas prévus aux articles 30, 34, 2° et 48, conduit un véhicule automoteur sans être porteur du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu exigé pour la conduite de ce véhicule. »

ART. 13

L'article 32 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 32.* — Est puni d'une amende de 100 francs à 1 000 francs quiconque a, sciemment, confié un véhicule automoteur à une personne non munie du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu exigé pour la conduite de ce véhicule. »

ART. 14

L'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 9 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 34.* — Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement :

» 1° quiconque conduit un véhicule ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage, dans un lieu public, après avoir consommé des boissons alcooliques en quantité telle que le taux d'alcool dans son sang, au moment où il conduit ou accompagne, est d'au moins 0,8 gramme par litre;

» 2° quiconque conduit un véhicule ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage dans un lieu public pendant le temps où cela lui a été interdit en vertu de l'article 60;

» 4° een rijbewijs niet ingeleverd heeft in de gevallen en onder de voorwaarden vastgesteld in artikel 24;

» 5° als houder van het bewijs geldend als rijbewijs of als begeleider met het oog op de scholing de voorwaarden overtreedt voor het gebruik van het document, vastgesteld bij de besluiten genomen krachtens de artikelen 21 en 26.

» 6° iemand begeleidt die houder moet zijn en bij zich moet hebben het bewijs dat geldt als rijbewijs met het oog op de scholing terwijl deze persoon in overtreding is van artikel 30, 5°.

» In de gevallen bedoeld onder 3° en 4°, worden de verkregen of niet-ingeleverde documenten in beslag genomen en de verbeurdverklaring ervan wordt in geval van veroordeling uitgesproken. »

ART. 12

Artikel 31, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 31.* — Met gevangenisstraf van een dag tot een maand en met geldboete van 10 frank tot 500 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die, buiten de in de artikelen 30, 34, 2° en 48, bedoelde gevallen een motorvoertuig bestuurt, zonder het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs vereist voor het besturen van dit voertuig, bij zich te hebben. »

ART. 13

Artikel 32 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 32.* — Met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank wordt gestraft hij die wetens een motorvoertuig toevertrouwt aan een persoon, die niet voorzien is van het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs vereist voor het besturen van dit voertuig. »

ART. 14

Artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 34.* — Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met een geldboete van 100 frank tot 1 000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

» 1° hij die op een openbare plaats een voertuig bestuurt, een rijdier geleidt of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing, na alcoholische dranken in zodanige hoeveelheid te hebben gebruikt, dat het alcoholgehalte van zijn bloed op het ogenblik dat hij bestuurt, geleidt of begeleidt ten minste 0,8 gram per liter bedraagt;

» 2° hij die op een openbare plaats een voertuig bestuurt, een rijdier geleidt of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing gedurende de tijd dat dit hem krachtens artikel 60 is verboden;

» 3° quiconque s'est refusé à l'épreuve respiratoire prévue par l'article 59, § 1^{er}, à celle prévue par l'article 60, § 1^{er}, ou sans motif légitime, au prélèvement sanguin prévu à l'article 63;

» 4° quiconque s'est soustrait à la surveillance à laquelle il a été soumis en vertu de l'article 59, § 1^{er}, n'a pas remis le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu dont il est titulaire dans le cas prévu à l'article 61 ou a conduit le véhicule ou la monture retenu en vertu du même article. »

ART. 15

L'article 35 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 35. — Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque conduit un véhicule ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage dans un lieu public alors qu'il se trouve en état d'ivresse ou dans un état analogue résultant de l'emploi de drogues ou de produits hallucinogènes. »

ART. 16

L'article 37 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 37. — Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs, ou d'une de ces peines seulement :

» 1° quiconque incite ou provoque à conduire un véhicule ou une monture ou à accompagner un conducteur en vue de l'apprentissage, une personne qui est manifestement ivre ou qui donne des signes apparents d'intoxication;

» 2° quiconque confie un véhicule, en vue de la conduite ou en vue de l'accompagnement pour l'apprentissage, ou une monture à une personne qui est manifestement ivre ou qui donne des signes apparents d'intoxication. »

ART. 17

L'article 38 de la même loi modifié par la loi du 9 juin 1975, est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le juge peut subordonner la réintégration dans le droit de conduire à la condition d'avoir satisfait à un ou plusieurs des examens cités ci-après :

- » 1. un examen théorique;
- » 2. un examen pratique;
- » 3. un examen médical;
- » 4. un examen psychologique.

» La disposition du présent paragraphe n'est pas applicable au titulaire d'un permis de conduire étranger. »

» 3° hij die weigert zich te onderwerpen aan de ademtest bedoeld in artikel 59, § 1, aan die bedoeld in artikel 60, § 1, of, zonder wettige reden, weigert het in artikel 63 bedoelde bloedmonster te laten nemen;

» 4° hij die zich onttrekt aan het toezicht waaraan hij krachtens artikel 59, § 1, is onderworpen, het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs waarvan hij houder is in het geval bedoeld in artikel 61 niet heeft afgegeven of het voertuig of het rijdier, ingehouden krachtens hetzelfde artikel, heeft bestuurd of geleid. »

ART. 15

Artikel 35 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 35. — Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die op een openbare plaats een voertuig bestuurt, een rijdier geleidt of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing terwijl hij verkeert in staat van dronkenschap of in een soortgelijke staat tengevolge van het gebruik van verdovende of hallucatieverwekkende middelen. »

ART. 16

Artikel 37 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 37. — Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

» 1° hij die een persoon die in kennelijke staat van dronkenschap verkeert of duidelijke tekens van intoxicatie vertoont, aanzet of uitdaagt tot het besturen van een voertuig, het geleiden van een rijdier of tot het begeleiden van een bestuurder met het oog op de scholing;

» 2° hij die een voertuig voor de besturing of voor de begeleiding met het oog op de scholing, of een rijdier toevertrouwt aan iemand die in kennelijke staat van dronkenschap verkeert of duidelijke tekens van intoxicatie vertoont. »

ART. 17

Aan artikel 38 van dezelfde wet gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. De rechter kan het herstel in het recht tot sturen afhankelijk maken van het slagen voor een of meerdere van de hiernavermelde onderzoeken :

- » 1. een theoretisch onderzoek;
- » 2. een praktisch onderzoek;
- » 3. een geneeskundig onderzoek;
- » 4. een psychologisch onderzoek.

» De bepaling van deze paragraaf is niet van toepassing op de houder van een buitenlands rijbewijs. »

ART. 18

L'article 46 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 46. — § 1^{er}. Quiconque est frappé d'une déchéance du droit de conduire est tenu de présenter ou de faire parvenir au greffier de la juridiction qui a rendu la décision : le permis de conduire, en cas de déchéance portant sur le droit de conduire un véhicule automoteur pour la conduite duquel ce document a été délivré; la carte d'identité prévue par l'arrêté royal du 26 janvier 1967 ou le titre qui en tient lieu, dans les autres cas.

» Le titulaire du titre délivré en vue de l'apprentissage est tenu de présenter ou de faire parvenir au greffier ce document en même temps que le document d'identité susvisé.

» Cette formalité doit être accomplie dans un délai de quatre jours suivant la date de l'avertissement donné au condamné par le ministère public conformément à l'article 40 ou, en cas de déchéance prononcée pour incapacité physique, dans les quatre jours du prononcé de la décision, si celle-ci est contradictoire, ou de sa signification si elle a été rendue par défaut, nonobstant tout recours; les samedis, dimanches et jours fériés légaux ne sont pas compris dans ces délais.

» § 2. Mention est faite, sur le document présenté, de la décision judiciaire prononçant la déchéance du droit de conduire, de la durée de celle-ci ainsi que de l'examen à subir en vertu de l'article 38, § 3.

» La mention est faite sur chacun des deux documents présentés par la personne visée au § 1^{er}, alinéa 2.

» § 3. Le titre qui tient lieu de permis de conduire est renvoyé par le greffier à l'autorité qui l'a validé conformément aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 26.

» § 4. Le permis de conduire est conservé au greffe si la déchéance concerne toutes les catégories de véhicules pour lesquels il a été délivré.

» § 5. Mention est faite par le greffier, sur le permis de conduire, la carte d'identité ou le titre qui en tient lieu, selon le cas, de toute décision mettant définitivement fin à la déchéance ainsi que de la réussite de l'examen subi en vertu de l'article 38, § 3.

» § 6. Le permis de conduire est restitué par le greffier :

» 1^o lorsque la déchéance a pris fin, si le titulaire a réussi l'examen imposé;

» 2^o lorsque le titulaire d'un permis étranger quitte le territoire.

» § 7. Les mentions portées en vertu du présent article le sont également sur tout document à délivrer ultérieurement, sauf en cas d'effacement des condamnations, de réhabilitation ou d'amnistie.

ART. 18

Artikel 46 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 46. — § 1. Hij die verval van het recht tot sturen heeft opgelopen, is gehouden bij de griffier van het gerecht dat de beslissing heeft uitgesproken, in te leveren of hem te doen toekomen : het rijbewijs, wanneer het gaat om verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig waarvoor dit stuk is afgegeven; de identiteitskaart voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 26 januari 1967 of het als zodanig geldend bewijs in de andere gevallen.

» De houder van het bewijs, afgegeven met het oog op de scholing, is gehouden dit document bij de griffier af te geven of te doen toekomen tegelijk met het hiervoor bedoelde identiteitsbewijs.

» Die formaliteit moet vervuld worden binnen vier dagen na de dag waarop het openbaar ministerie de kennisgeving aan de veroordeelde heeft gedaan overeenkomstig artikel 40 of, in geval van verval uitgesproken wegens lichamelijke ongeschiktheid, binnen vier dagen na de uitspraak van de beslissing wanneer deze op tegenspraak is gewezen, of na de betekening wanneer zij bij verstek is gewezen, niettegenstaande voorziening; zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen zijn in deze termijnen niet begrepen.

» § 2. Op het ingeleverde stuk wordt melding gemaakt van de rechterlijke beslissing waarbij verval van het recht tot sturen is uitgesproken, van de duur ervan, alsmede van het krachtens artikel 38, § 3, te ondergaan onderzoek.

» De vermelding wordt aangebracht op elk van beide documenten afgegeven door de persoon bedoeld bij § 1, tweede lid.

» § 3. Het als rijbewijs geldende bewijs wordt door de griffier teruggezonden aan het overheidsorgaan dat het geldig verklaard heeft overeenkomstig de besluiten genomen tot uitvoering van artikel 26.

» § 4. Het rijbewijs wordt op de griffie gehouden wanneer het verval alle categorieën van voertuigen betreft waarvoor het afgegeven is.

» § 5. Naargelang van het geval vermeldt de griffier op het rijbewijs, de identiteitskaart of op als zodanig geldend bewijs, elke beslissing waarbij definitief een einde wordt gemaakt aan het verval alsook het gunstig verloop van het onderzoek dat ondergaan is krachtens artikel 38, § 3.

» § 6. Het rijbewijs wordt door de griffier teruggegeven :

» 1^o wanneer het verval geëindigd is, indien de houder het opgelegd onderzoek met goed gevolg heeft ondergaan;

» 2^o wanneer de houder van een buitenlands rijbewijs het grondgebied verlaat.

» § 7. De vermeldingen aangebracht krachtens dit artikel worden eveneens aangebracht op elk later af te geven stuk, behalve in geval van uitwissing van veroordelingen, herstel in eer en rechten of amnestie.

» § 8. Les infractions aux dispositions du § 1^{er} sont punies d'un emprisonnement d'un jour à un mois et d'une amende de 10 francs à 500 francs, ou d'une de ces peines seulement.

» En cas de circonstances atténuantes, l'amende peut être réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 franc.

» Les peines sont doublées s'il y a récidive dans l'année à dater d'un jugement antérieur portant condamnation et coulé en force de chose jugée. »

ART. 19

L'article 47 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 47. — Quiconque a été frappé d'une déchéance du droit de conduire après le 25 mai 1965 et a été soumis à un examen théorique, pratique, médical ou psychologique ne peut, lorsque cette déchéance a pris fin, conduire un véhicule de l'une des catégories visées à la décision de déchéance, qu'à la condition d'avoir satisfait à l'examen imposé.

» Le Roi arrête l'organisation et les modalités de cet examen et fixe le taux des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes agréés pour en couvrir les frais. »

ART. 20

L'article 48 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 48. — Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 500 francs à 2 000 francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque :

» 1^o conduit un véhicule, un aéronef ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage, en dépit de la déchéance prononcée contre lui;

» 2^o conduit un véhicule automoteur de la catégorie visée dans la décision de déchéance ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage sans avoir réussi l'examen imposé. »

ART. 21

L'article 49 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 49. — Quiconque a sciemment confié un véhicule en vue de la conduite ou en vue de l'accompagnement pour l'apprentissage, un aéronef ou une monture à une personne déchue du droit de conduire est puni d'une amende de 100 francs à 1 000 francs.

» Cette disposition ne s'applique pas au membre du personnel d'une école de conduite agréée qui accompagne un élève régulièrement inscrit qui se prépare à l'examen pratique imposé en vertu des articles 23, 2^o, ou 38. »

» § 8. Overtreding van de bepalingen van § 1 wordt gestraft met gevangenisstraf van een dag tot een maand en met geldboete van 10 frank tot 500 frank of met een van die straffen alleen.

» In geval van verzachtende omstandigheden kan de geldboete verminderd worden zonder dat ze minder dan 1 frank mag bedragen.

» De straffen worden verdubbeld binnen het jaar te rekenen van de dag van de uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan. »

ART. 19

Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 47. — Hij die verval van het recht tot sturen heeft opgelopen na 25 mei 1965 en onderworpen werd aan een theoretisch, praktisch, geneeskundig of psychologisch onderzoek, mag, wanneer het verval geëindigd is, een voertuig van een der categorieën waarop de beslissing van vervallenverklaring slaat, slechts besturen mits hij met goed gevolg het opgelegd onderzoek heeft ondergaan.

» De Koning bepaalt de organisatie en de nadere regels van dit onderzoek en stelt het tarief vast van de ten bate van de Staat of van de erkende instellingen te heffen retributies om de kosten ervan te dekken. »

ART. 20

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 48. — Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 500 frank tot 2 000 frank of met een van die straffen alleen, wordt gestraft, hij die :

» 1^o een voertuig of een luchtschip bestuurt, een rijder geleidt of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing, spijs het tegen hem uitgesproken verval;

» 2^o een motorvoertuig bestuurt van de categorie bedoeld in de beslissing van vervallenverklaring of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing, zonder het voorgescreven onderzoek met goed gevolg te hebben ondergaan. »

ART. 21

Artikel 49 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 49. — Hij die wetens een voertuig voor de besturing of voor de begeleiding met het oog op de scholing, een luchtschip of een rijder toevertrouwt aan een persoon die van het recht tot sturen vervallen is verklaard, wordt gestraft met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank.

» Deze bepaling is niet van toepassing op het personeelslid van een erkende rijsschool die een regelmatig ingeschreven leerling begeleidt die zich voorbereidt op het praktisch examen opgelegd krachtens de artikelen 23, 2^o, of 38. »

ART. 22

L'article 55 de la même loi, modifié par la loi du 9 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 55. — Sans préjudice des dispositions de l'article 46, le permis de conduire ou le document qui en tient lieu peut être retiré immédiatement :

» 1° si le conducteur ou la personne qui l'accompagne en vue de l'apprentissage est manifestement ivre ou donne des signes apparents d'intoxication alcoolique;

» 2° si le conducteur a pris la fuite pour échapper aux constatations utiles;

» 3° si l'accident de roulage, apparemment imputable à la faute grave du conducteur, a entraîné pour autrui des blessures graves ou la mort;

» 4° si le conducteur ou la personne qui l'accompagne en vue de l'apprentissage est déchu du droit de conduire un véhicule automoteur de la catégorie du véhicule qu'il utilise;

» 5° si le conducteur a commis une des infractions graves aux règlements pris en exécution des présentes lois coordonnées.

» Si, dans les cas visés au 1° ou 4°, le conducteur est accompagné d'une personne en vue de l'apprentissage, le permis de conduire dont celle-ci est titulaire peut être retiré immédiatement.

» Le retrait immédiat est ordonné soit par le procureur du Roi, soit par l'officier du ministère public près le tribunal de police lorsque l'infraction est de la compétence de ce dernier et que le procureur du Roi ne procède pas à une information ou ne requiert pas instruction en vertu de l'alinéa premier de l'article 138 du Code d'instruction criminelle, soit par l'auditeur militaire lorsque l'infraction est de la compétence du conseil de guerre. Il ne peut toutefois être ordonné que par le procureur général près la Cour d'appel ou par l'auditeur général près la Cour militaire lorsque les faits sont de la compétence d'une de ces cours.

» Le conducteur ou la personne qui accompagne, visée aux alinéas 1, 1° ou 2 est tenue de remettre son permis de conduire ou le titre qui en tient lieu sur l'invitation qui lui en est faite par la police ou la gendarmerie, sur réquisition de l'officier du ministère public qui a ordonné le retrait. A défaut, celui-ci peut ordonner la saisie du document. »

ART. 23

L'article 56 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 56. — Le permis de conduire ou le document qui en tient lieu peut être restitué par l'officier du ministère

ART. 22

Artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 55. — Onverminderd het bepaalde in artikel 46 kan het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs onmiddellijk ingetrokken worden :

» 1° indien de bestuurder of de persoon die hem begeleidt met het oog op de scholing in kennelijke staat van dronkenschap verkeert of duidelijk tekens van alcoholintoxicatie vertoont;

» 2° indien de bestuurder de vlucht neemt om zich aan de dienstige vaststellingen te onttrekken;

» 3° indien het verkeersongeval, dat klaarblijkelijk aan een zware fout van de bestuurder te wijten is, aan een ander ernstige verwondingen of de dood heeft veroorzaakt;

» 4° indien de bestuurder of de persoon die hem begeleidt met het oog op de scholing vervallen is verklaard van het recht tot het besturen van een motorvoertuig van de categorie van het voertuig dat hij gebruikt;

» 5° indien de bestuurder een van de speciaal door de Koning als zodanig aangewezen zware overtredingen van de reglementen uitgevaardigd op grond van deze gecoördineerde wetten heeft begaan.

» Indien de bestuurder, in de gevallen bedoeld onder 1° en 4°, begeleid wordt met het oog op de scholing, kan het rijbewijs waarvan de begeleider houder is, onmiddellijk ingetrokken worden.

» Onmiddellijke intrekking wordt bevolen hetzij door de procureur des Konings, hetzij door de ambtenaar van het openbaar ministerie bij de politierechtbank wanneer het misdrijf onder de bevoegdheid van deze rechtbank valt en de procureur des Konings geen opsporingsonderzoek instelt of geen gerechtelijk onderzoek vordert krachtens het eerste lid van artikel 138 van het Wetboek van Strafvordering, hetzij door de krijgsauditeur wanneer het misdrijf onder de bevoegdheid van de krijgsraad valt. Onmiddellijke intrekking kan echter alleen door de procureur-generaal bij het hof van beroep of door de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof worden gelast indien de feiten tot de bevoegdheid van een dezer hoven behoren.

» De bestuurder of de persoon die begeleidt, bedoeld in lid 1, 1° en in lid 2 is gehouden zijn rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs in te leveren op verzoek van de politie of van de rijkswacht, na vordering van de ambtenaar van het openbaar ministerie die de intrekking heeft bevolen. Doet hij dit niet, dan mag deze ambtenaar het in beslag nemen van het document bevelen. »

ART. 23

Artikel 56 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 56. — Het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs mag door de ambtenaar van het openbaar ministerie,

public qui en a ordonné le retrait, soit d'office, soit à la requête du conducteur ou de la personne visée à l'article 55, alinéa 1, 1° et 2.

» Il est restitué lorsque le juge ne prononce pas la déchéance du droit de conduire ou lorsque le titulaire d'un permis de conduire étranger quitte le territoire. »

ART. 24

L'article 57 de la même loi modifié par la loi du 9 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 57. — Si le juge prononce la déchéance du droit de conduire, le permis de conduire ou le document qui en tient lieu est remis au greffe pour qu'il soit procédé conformément à l'article 46, §§ 2 à 6.

» Si la déchéance du droit de conduire est prononcée à titre temporaire, le temps pendant lequel le permis de conduire ou le document qui en tient lieu a été retiré par application de l'article 55, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, est imputé sur la durée de la déchéance, déduction faite des périodes de détention subies pendant ce temps par le condamné. »

ART. 25

Dans l'article 58, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « l'article 55, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « l'article 55, dernier alinéa ».

ART. 26

L'article 59, § 1^{er}, 2°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 2° à toute personne qui, dans un lieu public, conduit un véhicule ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage. »

ART. 27

L'article 60 de la même loi modifié par la loi du 9 juin 1975, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 60. — § 1. Au cas où l'épreuve respiratoire fait présumer une alcoolémie supérieure à 0,8 gramme par litre et sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse, les magistrats, fonctionnaires ou agents énumérés à l'article 59, § 1^{er}, doivent interdire la conduite d'un véhicule ou d'une monture quelconque dans un lieu public, à toute personne examinée qui conduisait, s'appêtait à conduire un véhicule ou une monture ou accompagnait un conducteur en vue de l'apprentissage.

» La même interdiction doit être imposée à toute personne qui refuse de se soumettre à l'épreuve respiratoire.

» Cette interdiction vaut pour une durée de six heures à partir de la constatation ou du refus.

die de intrekking ervan heeft bevolen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de bestuurder of van de persoon bedoeld in artikel 55, lid 1, 1° en 2, worden teruggegeven.

» Het wordt teruggegeven indien de rechter geen verval van het recht tot sturen uitspreekt of wanneer de houder van een buitenlands rijbewijs het grondgebied verlaat. »

ART. 24

Artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 57. — Indien de rechter verval van het recht tot sturen uitspreekt, wordt het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs ter griffie ingeleverd opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 46, §§ 2 tot 6.

» Indien tijdelijk verval van het recht tot sturen is uitgesproken, wordt de tijd gedurende welke het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs met toepassing van artikel 55, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5°, is ingetrokken, op de duur van het verval aangerekend met uitzondering van de perioden van hechtenis door de veroordeelde ondergaan gedurende die tijd. »

ART. 25

In artikel 58, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « artikel 55, derde lid » vervangen door de woorden « artikel 55, laatste lid ».

ART. 26

Artikel 59, § 1, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° aan ieder die op een openbare plaats een voertuig of een rijdier bestuurt of een bestuurder begeleidt met het oog op de scholing. »

ART. 27

Artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 60. — § 1. Ingeval de ademtest doet vermoeden dat het alcoholgehalte van het bloed hoger ligt dan 0,8 gram per liter, moeten de in artikel 59, § 1, genoemde magistraten, ambtenaren of beambten, onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 1, § 2, van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap, aan ieder onderzochte persoon die een voertuig of een rijdier bestuurde, daartoe aanstalten maakte of de bestuurder begeleidde met het oog op de scholing, verbieden op een openbare plaats een voertuig of een rijdier te besturen.

» Hetzelfde verbod dient opgelegd te worden aan elk persoon die weigert zich te onderwerpen aan de ademtest.

» Dit verbod geldt voor zes uren vanaf de vaststelling of vanaf de weigering.

» Avant que la personne ne soit autorisée à conduire à nouveau un véhicule ou une monture dans un lieu public ou à accompagner le conducteur en vue de l'apprentissage, une nouvelle épreuve respiratoire lui est imposée. Au cas où celle-ci fait présumer une alcoolémie supérieure à 0,8 gramme par litre, ou en cas de refus de s'y soumettre, l'interdiction de conduire ou d'accompagner est prolongée pour une période de six heures à partir de la nouvelle épreuve respiratoire ou du refus.

» § 2. Si, pour une raison autre que le refus, il ne peut être procédé à l'épreuve respiratoire et que la personne qui conduisait, s'apprêtait à conduire ou accompagnait en vue de l'apprentissage présente des signes d'ivresse ou d'intoxication alcoolique, les magistrats, fonctionnaires et agents énumérés à l'article 59, § 1^{er}, peuvent lui interdire de conduire un véhicule ou une monture dans un lieu public ou d'accompagner le conducteur en vue de l'apprentissage pendant une durée de six heures sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse. »

ART. 28.

L'article 61 de la même loi, modifié par la loi du 9 juin 1975 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 61. — Toute personne soumise à l'interdiction de conduire visée à l'article 60, est tenue de remettre, sur l'invitation qui lui en est faite par la police ou la gendarmerie et pour la durée de l'interdiction de conduire, le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu dont elle est titulaire.

» S'il ne peut être procédé sur-le-champ à cette remise ou si la personne soumise à l'interdiction n'est pas tenue d'être titulaire d'un permis de conduire ou d'un titre qui en tient lieu, le véhicule ou la monture qu'elle conduisait ou s'apprêtait à conduire est retenu à ses frais, risques et périls. »

ART. 29

L'article 68 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 68. — L'action publique résultant d'une infraction aux présentes lois coordonnées et aux règlements relatifs à la police de la circulation routière est prescrite après un an révolu à compter du jour où l'infraction a été commise à l'exception des infractions à l'article 30, 3^o, pour lesquelles l'action publique est prescrite après trois ans révolus à compter du jour où la fausse déclaration a été faite. »

ART. 30

Les licences d'apprentissage délivrées avant l'entrée en vigueur de la présente loi continuent à produire leurs effets pendant douze mois à dater de leur délivrance.

» Vooraleer aan de persoon wordt toegestaan opnieuw een voertuig of een rijdier op een openbare plaats te besturen of de bestuurder te begeleiden met het oog op de scholing, wordt hem een nieuwe ademtest opgelegd. Ingeval deze doet vermoeden dat het alcoholgehalte van het bloed hoger ligt dan 0,8 gram per liter, of in geval van weigering zich hieraan te onderwerpen, wordt het verbod tot sturen of tot begeleiden verlengd met een periode van zes uren, te rekenen vanaf de nieuwe ademtest of de weigering.

» § 2. Wanneer de ademtest, om een andere reden dan de weigering, niet kan worden verricht en hij die bestuurde, aanstalten maakte om te besturen of begeleidde met het oog op de scholing, tekens van dronkenschap of van alcoholintoxicatie vertoont, kunnen de in artikel 59, § 1, genoemde magistraten, amtenaren en beambten hem verbod opleggen om gedurende zes uren op een openbare plaats een voertuig of een rijdier te besturen of de bestuurder te begeleiden met het oog op de scholing onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 1, § 2, van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap. »

ART. 28.

Artikel 61 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 61. — Ieder persoon aan wie het verbod tot sturen bedoeld in artikel 60 is opgelegd, moet op verzoek van de politie of van de rijkswacht het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs waarvan hij houder is, afgeven voor de duur van het verbod tot sturen.

» Wanneer de afgifte niet dadelijk kan gebeuren of wanneer de persoon aan wie het verbod is opgelegd niet verplicht is houder te zijn van een rijbewijs of van een als zodanig geldend bewijs, wordt het voertuig of het rijdier dat hij bestuurde of daartoe aanstalten maakte, op zijn kosten en risico, ingehouden. »

ART. 29

Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 68. — De strafvordering voortvloeiende uit een misdrijf tegen deze gecoördineerde wetten en de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer, verjaart door verloop van een jaar, te rekenen van de dag waarop het misdrijf is begaan met uitzondering van de misdrijven tegen artikel 30, 3^o, waarvoor de strafvordering verjaart door verloop van drie jaren, te rekenen vanaf de dag waarop de valse verklaring werd afgelegd. »

ART. 30

De leervergunningen die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn afgegeven, behouden hun rechtsgevolgen gedurende twaalf maanden na hun afgifte.

Elles donnent droit, dans les conditions fixées par la législation antérieure, à l'obtention d'un permis de conduire dans les douze mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 31

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN.

Zij geven, onder de voorwaarden van de vroegere wetgeving, recht op het verkrijgen van een rijbewijs uiterlijk twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

ART. 31

De Koning stelt voor iedere bepaling van deze wet de datum van inwerkingtreding vast.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 30 juillet 1975, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant les lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968 et modifiées par la loi du ... », a donné le 15 septembre 1975 l'avis suivant :

Le projet a pour objet :

1. de supprimer la licence d'apprentissage préalable à l'obtention d'un permis de conduire un véhicule automoteur;
2. d'imposer, avant la délivrance d'un permis de conduire, un examen pratique portant sur les connaissances et l'habileté nécessaires à la conduite d'un véhicule automoteur;
3. de modifier le système actuel des examens à imposer aux conducteurs déchus du droit de conduire, en vue de leur réintégration dans ce droit.

✱

La suppression de la licence d'apprentissage entraîne la modification formelle de nombreux articles dans lesquels cette licence est mentionnée. Le projet reproduit le texte complet des dispositions modifiées, ce qui le rend plus long mais d'une lecture plus facile (art. 1 à 3, 5 à 12, 17 et 18).

La suppression de cette licence ne soulève aucune objection quant à l'application de la Convention internationale sur la circulation routière, et annexes, signée à Genève le 19 septembre 1949 et approuvée par la loi du 1^{er} avril 1954, cette Convention ne reconnaissant que le permis de conduire.

L'instauration d'un examen pratique fait l'objet d'une disposition nouvelle insérée dans l'article 23 des lois coordonnées (art. 23, § 1^{er}, 2^o).

Alors que la législation en vigueur impose au conducteur déchu du droit de conduire de satisfaire, pour être réintégré dans son droit, à un examen théorique et pratique, médical et psychotechnique, sauf dispense totale ou partielle prononcée par le juge, le projet prévoit que le conducteur déchu ne sera soumis à un examen que par une décision expresse du juge. Cette disposition nouvelle entraîne la modification des articles 38, 47 et 48.

✱

Observations générales

En ce qui concerne la licence d'apprentissage, le projet se borne à la supprimer. Aucune disposition transitoire n'assure le passage du système en vigueur au système prévu par le projet; aucune disposition ne prévoit le titre en vertu duquel l'apprentissage se fera et, a fortiori, aucune disposition ne prévoit le retrait d'un tel titre en cas de déchéance du droit de conduire.

1. A défaut de disposition transitoire, le titulaire d'une licence d'apprentissage ne pourra plus, au moment où la loi entrera en vigueur, conduire un véhicule automoteur sans être en possession d'un permis de conduire. Ce permis, il ne pourra l'obtenir qu'en satisfaisant aux conditions légales prévues au projet et, notamment, en réussissant un examen pratique.

D'après les renseignements donnés au Conseil d'Etat, telles ne sont pas les intentions du Gouvernement. Il est, dès lors, nécessaire que le projet soit complété par une disposition transitoire, qui pourrait être rédigée comme suit :

« Article 30. — Les licences d'apprentissage délivrées avant l'entrée en vigueur de la présente loi continuent à produire leurs effets pendant

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e juli 1975 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968 en gewijzigd door de wet van ... », heeft de 15^e september 1975 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp heeft tot doel :

1. het afschaffen van de leervergunning die wordt afgegeven vóór het verkrijgen van een rijbewijs;
2. het voorschrijven, vóór de afgifte van een rijbewijs, van een praktisch examen over de nodige kennis en vaardigheid voor het besturen van een motorvoertuig;
3. het wijzigen van de huidige regeling inzake onderzoek van de bestuurders die van het recht tot sturen vervallen zijn, ten einde hun dat recht opnieuw te verlenen.

✱

De afschaffing van de leervergunning brengt mee dat tal van artikelen waarin die vergunning ter sprake komt, naar de vorm gewijzigd worden. Het ontwerp geeft de volledige tekst van de gewijzigde bepalingen; hierdoor wordt het langer maar beter leesbaar (art. 1 tot 3, 5 tot 12, 17 en 18).

De afschaffing van de leervergunning levert geen enkel bezwaar op in verband met de toepassing van het Internationaal Verdrag nopens het wegverkeer, en bijlagen, ondertekend te Genève op 19 september 1949 en goedgekeurd bij de wet van 1 april 1954, aangezien dat Verdrag alleen het rijbewijs erkent.

Aan de invoering van een praktisch examen is een nieuwe bepaling gewijzigd, die wordt ingevoegd in artikel 23 van de gecoördineerde wetten (art. 23, § 1, 2^o).

Terwijl de thans geldende wetgeving de van het recht tot sturen vervallen bestuurder die in zijn recht hersteld wil worden, verplicht met goed gevolg een theoretisch en praktisch, geneeskundig en psychotechnisch onderzoek te ondergaan, tenzij hij daarvan geheel of gedeeltelijk vrijgesteld is door de rechter, bepaalt het ontwerp dat de van het recht vervallen bestuurder dat onderzoek slechts zal moeten ondergaan als de rechter, dat uitdrukkelijk beslist. Die nieuwe bepaling brengt mee dat de artikelen 38, 47 en 48 gewijzigd worden.

✱

Algemene opmerkingen

Wat de leervergunning betreft zij opgemerkt dat het ontwerp zich ertoe beperkt ze af te schaffen. Geen enkele overgangsbepaling regelt de overgang van het geldende naar het ontworpen stelsel; geen enkele bepaling voorziet in een bewijs op grond waarvan de scholing zal plaatshebben en dus evenmin in de intrekking daarvan bij verval van het recht tot sturen.

1. Bij gemis van een overgangsbepaling zal de houder van een leervergunning op het tijdstip dat de wet in werking treedt geen motorvoertuig meer mogen besturen zonder een rijbewijs. Dat bewijs zal hij slechts kunnen krijgen indien hij voldoet aan de in het ontwerp bepaalde wettelijke voorwaarden, met name indien hij slaagt voor een praktisch examen.

Naar aan de Raad van State is verklaard, bedoelt de Regering het niet zo. Het is dan ook noodzakelijk het ontwerp aan te vullen met een overgangsbepaling, die als volgt kan worden geredigeerd :

« Artikel 30. — De leervergunningen die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn afgegeven, behouden hun rechtsgevolgen gedurende

douze mois à dater de leur délivrance. Elles donnent droit, dans les conditions fixées par la législation antérieure, à l'obtention d'un permis de conduire dans les douze mois de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

2. Il semble, d'après les renseignements donnés au Conseil d'Etat, que les modalités de l'apprentissage ne sont pas encore fixées, mais que, dans l'intention du Gouvernement, un titre provisoire tiendrait lieu de permis de conduire pendant l'apprentissage.

Aucune disposition de la loi en projet ne fait référence à un titre provisoire tenant lieu de permis de conduire. S'il entre dans les intentions du Gouvernement qu'il soit permis au Roi de créer des titres provisoires tenant lieu de permis de conduire pendant l'apprentissage, le texte devrait le prévoir expressément.

Par ailleurs, le projet devrait régler la question de l'application des mesures de sûreté. L'article 46 nouveau prévoit, en effet, qu'en cas de déchéance du droit de conduire, le permis de conduire doit être remis au greffier de la juridiction qui a rendu la décision. En outre, l'article 55 prévoit les cas où le permis de conduire peut être retiré immédiatement. Ces dispositions, de nature pénale, doivent être interprétées restrictivement. On ne pourrait, dès lors, en étendre l'application au titre qui tiendrait lieu de permis de conduire. Or, il est difficilement concevable que le permis de conduire et le titre qui en tient lieu soient soumis, en ce qui concerne l'application des mesures de sûreté, à des régimes différents. Si le Gouvernement entend permettre la délivrance d'un titre tenant lieu de permis de conduire, il conviendra que de nombreux articles du projet soient adaptés en conséquence. Cette observation vaut notamment pour l'article 61 modifié par la loi du 9 juin 1975.

Ignorant les intentions exactes du Gouvernement à cet égard, le Conseil d'Etat s'abstient de proposer un texte.

3. La référence faite aux lois coordonnées tant dans l'intitulé que dans la disposition liminaire de l'article 1^{er} du projet et dans le texte de différents articles n'est pas conforme à l'intitulé prévu par l'autorisation de coordination contenue dans la loi du 1^{er} août 1963.



Examen du texte

Article 2

1. Pour éviter que les personnes qui sont titulaires d'un permis de conduire au jour de l'entrée en vigueur de la future loi ne doivent se soumettre à l'examen pratique prévu par celle-ci, le texte de l'alinéa 1^{er} de l'article 21 devrait être rédigé comme suit :

« Nul ne peut conduire, sur la voie publique, un véhicule automoteur s'il n'est titulaire et porteur d'un permis de conduire régulièrement délivré en Belgique, ou d'un permis de conduire étranger... »

2. La dispense que le Roi pourra accorder en vertu de l'alinéa 2 concernant à la fois certaines catégories de conducteurs et les conducteurs de certaines catégories de véhicules, le texte de l'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Le Roi peut, aux conditions générales qu'il détermine, dispenser de cette obligation. »

Article 3 (art. 22 des dispositions coordonnées)

Les mots « règlements pris en vigueur de celles-ci » doivent être remplacés par « règlements pris en vertu de celles-ci ».

twaaft maanden na hun afgifte. Zij geven, onder de voorwaarden van de vroegere wetgeving, recht op het verkrijgen van een rijbewijs uiterlijk twaaft maanden na de inwerkingtreding van deze wet. »

2. Naar aan de Raad van State is verklaard, zouden de nadere regelen inzake scholing nog niet vastgesteld zijn, maar zou de Regering voornemens zijn een voorlopig bewijs als rijbewijs te laten gelden gedurende de leertijd.

In geen enkele bepaling van de ontwerp-wet is sprake van een voorlopig bewijs dat als rijbewijs zou gelden. Ziet de Regering het zo dat de Koning voorlopige bewijzen zou kunnen invoeren die gedurende de leertijd als rijbewijs gelden, dan moet de tekst dat met zoveel woorden zeggen.

Ook zou het ontwerp het probleem van de toepassing van de veiligheidsmaatregelen moeten regelen. Het nieuwe artikel 46 bepaalt dat het rijbewijs in geval van verval van het recht tot sturen moet worden ingeleverd bij de griffier van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. Bovendien bepaalt artikel 55 de gevallen waarin het rijbewijs onmiddellijk kan worden ingetrokken. Deze strafrechtelijke bepalingen moeten beperkend geïnterpreteerd worden. De toepassing ervan mag dus niet worden uitgebreid tot het bewijs dat als rijbewijs zou gelden. Toch kan bezwaarlijk worden aangenomen dat met betrekking tot de toepassing van de veiligheidsmaatregelen een verschillende regeling zou bestaan voor het rijbewijs en het als zodanig geldende bewijs. Mocht de Regering willen toestaan dat een als rijbewijs geldend bewijs wordt afgegeven, dan behoren heel wat artikelen van het ontwerp dienovereenkomstig te worden aangepast. Deze opmerking geldt onder meer voor artikel 61, dat door de wet van 9 juni 1975 gewijzigd is.

Aangezien de Raad van State niet weet wat eigenlijk het voornemen van de Regering in dezen is, wordt hier geen tekst voorgesteld.

3. De verwijzing naar de gecoördineerde wetten, zowel in het opschrift als in de inleidende bepaling van artikel 1 van het ontwerp en in de tekst van een aantal artikelen, is niet in overeenstemming met het opschrift zoals dat voorgeschreven is in de machtiging tot coördinatie welke is verleend in de wet van 1 augustus 1963.



Onderzoek van de tekst

Artikel 2

1. Opdat de personen die, de dag dat de toekomstige wet in werking treedt, houder zijn van een rijbewijs, niet verplicht zijn het daarin voorgeschreven praktische examen af te leggen, zou de tekst van het eerste lid van artikel 21 als volgt moeten worden geredigeerd :

« Niemand mag op de openbare weg een motorvoertuig besturen, tenzij hij houder is van, en tevens bij zich heeft, een in België regelmatig afgegeven rijbewijs, of een buitenlands nationaal of internationaal rijbewijs ... »

2. De vrijstelling welke de Koning krachtens het tweede lid zal kunnen verlenen, slaat zowel op bepaalde categorieën van bestuurders als op de bestuurders van bepaalde categorieën van voertuigen. De tekst van het tweede lid zou dan ook beter als volgt worden geredigeerd :

« De Koning kan, onder de algemene voorwaarden die Hij stelt, vrijstelling van deze verplichting verlenen. »

Artikel 3 (art. 22 van de gecoördineerde bepalingen)

In de Franse tekst moeten de woorden « règlements pris en vigueur de celles-ci » worden vervangen door « règlements pris en vertu de celles-ci ».

Article 4

Au paragraphe 1^{er}, 2^o, il est proposé de remplacer la dernière phrase par la phrase suivante :

« Le Roi détermine les modalités de l'apprentissage. »

Au 4^o du même paragraphe, les mots « légales et réglementaires » devraient être remplacés par « législatives et réglementaires ».

Article 5

L'intention du Gouvernement étant d'abroger l'article 25 des lois coordonnées, l'article 5 du projet devrait être rédigé comme suit :

« Dans le titre III des mêmes lois, le chapitre III, comprenant l'article 25, est abrogé. »

Article 11

Dans l'article 31 nouveau, il faut lire : « en dehors des cas prévus aux articles 30, 34, 2^o, et 48 » (art. 2 de la loi du 9 juin 1975).

Article 12

Les mots « une personne non munie du permis de conduire » sont équivoques. Le présent projet de loi pourrait être l'occasion de préciser le sens de cette expression.

Article 20

Si le Gouvernement adopte la suggestion faite par le Conseil d'Etat d'introduire une disposition transitoire dans le projet, l'on n'aperçoit pas la raison pour laquelle l'article 20 permettrait encore au Roi de mettre les différents articles de la future loi en vigueur à des dates différentes.

En revanche, il se justifie que le Roi reçoive le pouvoir de fixer la date de l'entrée en vigueur de la future loi.

Le Conseil d'Etat propose, dès lors, le texte suivant :

« Article 20. — Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

✱

L'article 61 des lois coordonnées, modifié par la loi du 9 juin 1975, impose, en cas d'interdiction de conduire en raison d'une alcoolémie supérieure à 0,8 gramme par litre, la remise du permis de conduire ou de la licence d'apprentissage.

Le projet omet de supprimer, dans les alinéas 1^{er} et 2 de cet article, les mots « licence d'apprentissage ». Cette lacune doit être comblée.

La chambre était composée de :

MM. J. MASQUELIN, président de chambre; H. ROUSSEAU, J. van den BOSSCHE, conseillers d'Etat; P. DE VISSCHER, C. DESCHAMPS, assesseurs de la section législation; Mme J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

Le Greffier,
J. TRUYENS.

Le Président,
J. MASQUELIN.

Artikel 4

In § 1, 2^o, vervange men de laatste volzin als volgt :

« De Koning bepaalt de nadere regelen inzake scholing. »

Onder 4^o van dezelfde paragraaf vervange men de woorden « de kennis van de wettelijke en reglementaire bepalingen » door « de kennis van wetten en reglementen ».

Artikel 5

Aangezien het in de bedoeling van de Regering ligt artikel 25 van de gecoördineerde wetten op te heffen, zou artikel 5 van het ontwerp als volgt moeten worden geredigeerd :

« In titel III van dezelfde wetten wordt hoofdstuk III, bevattende artikel 25, opgeheven. »

Artikel 11

In het nieuwe artikel 31 moet worden gelezen « buiten de in artikelen 30, 34, 2^o, en 48 bedoelde gevallen » (art. 2 van de wet van 9 juni 1975).

Artikel 12

De woorden « een persoon, die niet voorzien is van een rijbewijs » zijn dubbelzinnig. Het onderhavige ontwerp doet een gelegenheid aan de hand om de betekenis ervan te verduidelijken.

Artikel 20

Gaat de Regering in op het voorstel van de Raad van State om een overgangsbepaling in het ontwerp in te voegen, dan is het niet duidelijk waarom artikel 20 de Koning nog zou machtigen de verschillende artikelen van de toekomstige wet op verschillende data in werking te doen treden.

Wel zou de Koning gemachtigd moeten worden te bepalen op welke datum de toekomstige wet in werking treedt.

Derhalve wordt voorgesteld :

« Artikel 20. — De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt. »

✱

Artikel 61 van de gecoördineerde wetten, dat gewijzigd is door de wet van 9 juni 1975, verplicht tot afgifte van het rijbewijs of de leervergunning ingeval rijverbod is opgelegd wegens een alcoholgehalte van het bloed van meer dan 0,8 gram per liter.

Het ontwerp laat na in het eerste en het tweede lid van dat artikel het woord « leervergunning » te schrappen. In die leemte moet worden voorzien.

De kamer was samengesteld uit :

De heren J. MASQUELIN, kamervoorzitter; H. ROUSSEAU, J. van den BOSSCHE, staatsraden; P. DE VISSCHER, C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving; Mevr. J. TRUYENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. COOLEN, eerste auditeur.

De Griffier,
J. TRUYENS.

De Voorzitter,
J. MASQUELIN.